

<b>УДК 821.411.21</b>	<b>Содержание статьи</b>	<b>Информация о статье</b>
<b>DOI: 10.21779/2077-8155-2016-7-4-69-82</b>	<a href="#">Введение</a> <a href="#">Значение слов корня q-d-y в Коране</a> <a href="#">Значения слов корня q-d-r в Коране</a> <a href="#">Значения слов корня 'j-l в Коране</a> <a href="#">Значения слов корня k-t-b в Коране</a> <a href="#">Заключение. Соотношение корней по итогам исследования</a>	Поступила в редакцию: 20.07.2016 Передана на рецензию: 20.07.2016 Получена рецензия: 16.09.2016 Принята в номер: 25.09.2016
<b>З.Р. Рамазанов<sup>1</sup></b>		

### **Предопределение в Коране: анализ комментария Ибн Касира (содержательный и лексикографический аспекты)**

*МГУ им. М.В. Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, кафедра арабской филологии; zee20061@gmail.com*

Вопрос предопределения судьбы человека является одним из наиболее дискуссионных в исламе на протяжении многих веков. При описании этой темы в Коране используются слова различных корней. Автор выделил четыре наиболее частотных корня и проанализировал их трактовку в комментарии к Корану одним из авторитетных богословов Ибн Касиром. В результате проведенного исследования выявлен самый частотный корень, приводится статистика по присутствию темы в тех или иных периодах ниспослания Корана, произведена попытка объяснить, почему в названии темы предопределения используются два не самых частотных корня.

Ключевые слова: *ислам, Коран, судьба, предопределение, фатализм.*

---

<b>UDK 297.1: 323.28</b>	<b>The content of the article</b>	<b>Information about the article</b>
<b>DOI 10.21779/2077-8155-2016-7-4-69-82</b>	<a href="#">Introduction</a> <a href="#">The meaning of q-d-y root in the Qur'an</a> <a href="#">The meaning of q-d-r root in the Qur'an</a> <a href="#">The meaning of 'j-l root in the Qur'an</a> <a href="#">The meaning of k-t-b root in the Qur'an</a> <a href="#">Conclusion: the ratio of the roots studied</a>	Received: 20.07.16 Submitted for review: 20.07.16 Review received: 16.09.16 Accepted for publication: 25.09.2016
<b>Z.R. Ramazanov*</b>		

### **Predestination in the Qur'an: Analysis of Ibn Kathir Commentary (Content and Lexicography)**

*Lomonosov Moscow State University, Arabic Philology Department; zee20061@gmail.com*

For centuries, the predestination of human fate has been one of the most debatable issues in Islam. A number of roots are used in Quranic texts on this topic. The author distinguishes four top frequency roots and analyses their explanation by Ibn Kathir, one of the most influential Muslim scholars, in his commentary on the Qur'an. The author also provides statistics on the presence of the predestination topic in different periods of the Qur'an revelation and attempts at explaining why in the name of the topic two lower frequency roots are used.

Keywords: *Islam, the Qur'an, fate, predestination, fatalism.*

---

<sup>1</sup> *Рамазанов Заман Расул оглы* – аспирант ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова.

\* *Zaman Rasul Ogly Ramazanov* – postgraduate student at the Institute of Asia and Africa of Lomonosov Moscow State University

---

### Введение

Человека всегда волновал вопрос о том, являются ли все его действия проявлением его инициативы и воли или же он всего лишь осуществляет заранее предписанный Богом сценарий, являясь, если можно так выразиться, марионеткой. Этот вопрос получил свое освещение практически во всех религиях, вызвав споры и дискуссии среди богословов. Справедливо будет сказать, что и в исламе нет какого-либо единого, универсального ответа на вопрос о полной или частичной предопределенности событий в жизни человека. На протяжении истории ислама данная тема неоднократно использовалась властителями в качестве удобного инструмента для управления массами [1]21)2, 1)7]. В то же время ряд ученых считают, что значение фатализма для мусульман-обывателей сильно преувеличено их предшественниками-ориенталистами [1)8].

Цель нашей статьи – выявить подход средневекового комментатора Ибн Касира<sup>1</sup> к данной теме и установить, с опорой на комментарий, количество контекстов в Коране, которые непосредственно повествуют о предопределении судьбы человека. Стоит отметить, что Ибн Касир являлся учеником богослова Ибн Таймийи<sup>2</sup>, занимавшего позицию сторонников предопределения. Ибн Таймийа критиковал мутазилитов<sup>3</sup> и кадаритов<sup>4</sup>; его взгляды перенял и Ибн Касир, что, безусловно, отразилось и на тафсире его авторства.

В рамках исследования мы проанализируем следующие корни: q-d-y, q-d-r, 'j-l, k-t-b и слова, образованные от этих корней, которые так или иначе присутствуют в айатах, предположительно связанных с темой предопределения<sup>5</sup>.

### Значение слов корня q-d-y в Коране

В Коране встречаются следующие значения слов корня q-d-y:

- 1) завершенность действия, его окончание, выполнение какой-то задачи; а также исполнение нужды;
- 2) разрешение споров, судебная тема;
- 3) предопределение судьбы человека.

Значительный массив слов на данный корень передают значение завершенности действия, его окончания, выполнения какой-то задачи или же исполнения нужды. В

---

<sup>1</sup> Ибн Касир, Абу-л-Фида' Исма'ил ибн 'Умар ал-Кураши ад-Димашки (1302–1373) – известный сирийский историк, корановед и хадисовед. Его «Комментарий» (*Тафсир*) к Корану носит в основном филологический характер.

<sup>2</sup> Абу-л-'Аббас Ахмад ибн 'Абд ал-Халим, известный как Ибн Таймийа (1263–1328), – знаменитый сирийский богослов-традиционалист, автор сочинения «Кава'ид ат-тафсир» (Правила толкования).

<sup>3</sup> Мутазилиты (*al-mu'tazila* – от араб. «обособившиеся») – первое крупное направление в каламе – исламской философии. Основано Василем ибн Атой (699–748) и Амром ибн Убайдом (699–761).

<sup>4</sup> Кадариты (*al-qadariyya* – от араб. «предопределение») – религиозно-правовая школа в исламе, основанная в VIII веке. Считали, что судьба человека полностью в его руках, он не марионетка. Основатели – Гайлан ад-Димашки (742) и Хасан ал-Басри (642–728).

<sup>5</sup> Данная выборка корней основана на анализе релевантных коранических айатов; безусловно, при описании темы используются и другие корни (к примеру, h-t-m), однако мы рассматриваем наиболее частотные.

частности, значение завершенности передается в контекстах 33:23, 33:37, 11:44, 12:68, 46:29, 28:28–29, 62:10, 4:103, 2:200. Например, в аяте 46:29 рассказывается история о том, как джинны подслушали проповедь Мухаммада, обращенную к людям, и уверовали в ислам. Затем, когда закончилось (quḍīya) ее чтение, они вернулись к сородичам и принесли весть, что был ниспослан Коран. В контекстах 4:103 и 2:200 указывается порядок действий после того, как мусульмане завершают (qaḍaytum) молитву.

Кроме того, глаголы данного корня могут иметь коннотацию разрешения споров, причем в Коране подчеркивается, что Аллах и Мухаммад решали споры справедливо и никак иначе. Подобные значения имеются в аятах 10:54 (quḍīya .. bi-l-qist), 39:69, 39:75, 40:78 (в этих трех аятах: quḍīya bi-l-haqq). Передаются и значения о решении, не связанные с Богом и Пророком, – это контексты 12:41 (quḍīya), 28:44 (qaḍaynā), 34:14 (qaḍaynā – здесь повествование истории пророка Сулеймана, о смерти которого джинны узнали лишь после того, как червяк подточил палку, на которую опирался Пророк).

В других же контекстах разворачивается предопределение судьбы человека Богом в том или ином виде. В контексте 6:2<sup>1</sup> собрано много элементов, составляющих практически целостную картину предопределения. Так, ядро аята составляет высказывание qaḍā 'ajlan – «потом установил для вас срок», которое комментаторы почти единодушно трактуют так предписал срок значит (предписал) смерть<sup>2</sup> [1]3, т. 2, с. 126]. Важно и продолжение фразы wa 'ajl musammā («срок назначен у него»). При этом Муджахид<sup>3</sup> считал, что на самом деле данная фраза означает, что Аллах предписал «возраст мира», а назначенный срок ('ajl musammā) – это конкретно продолжительность жизни человека до момента его смерти [1]3, т. 2, с. 126]. Также в тафсире сказано, что ученые-богословы различают так называемый частный 'ajl, т. е. срок жизни на Земле каждого человека, и более общий, обозначающий «возраст всего мира во всей его полноте, завершенности»<sup>4</sup> [1]3, т. 2, с. 126].

Помимо Ибн Касира, в данном случае имеется в виду то, что это «период между тем, когда (человек) сотворен, и тем моментом, когда он умирает». Проще говоря, жизнь; а 'ajl musammā – это период между смертью и воскрешением [1]3, т. 2, с. 126]. В то же время Ибн Касир упоминает и кардинально другое значение аята. Так, Ибн Аббас<sup>5</sup> считал, что в данном аяте передается не что иное, как описание смерти во сне – «это сон, при пробуждении после которого душа человека возвращается к его создателю» [1]3, т. 2, с. 126]. При этом 'ajl musammā – это «момент его гибели», но комментатор отмечает, что это странный хадис. Уже здесь незаметно на первый план выходит корень 'j-l, без которого не обходится почти ни одно описание конца жизни человека. Подробнее этот корень рассматривается ниже.

<sup>1</sup> «Он – тот, кто сотворил вас из глины, потом установил срок – срок назначен у Него. А потом вы сомневаетесь!» (6:2) Здесь и далее цитаты из Корана приводятся в переводе И.Ю. Крачковского. – Коран. 3-е изд. – М.: АСТ, 2006. – 520 с.

<sup>2</sup> Передал Саид Ибн Джубейр от Ибн Аббаса.

<sup>3</sup> Муджахид ибн Джабр (642–722) – комментатор Корана мекканской школы. В мусульманской традиции о нем существует мнение, что он чрезмерно опирался на книги иудеев и христиан в толковании Корана.

<sup>4</sup> Здесь и далее перевод тафсира выполнен автором.

<sup>5</sup> Абдаллах ибн Аббас (619–686) – двоюродный брат Мухаммада, прозванный «книжник общины» и «толмач Корана», единодушно считается основателем мусульманской экзегетической традиции.

Ряд аятов со словами данного корня повествуют о силе Аллаха и его мощи: подчеркивается, что его решения обязательны для исполнения. Так, аят 3:47 комментируется следующим образом: «Все, что происходит, случается быстро, сразу, в мгновение ока. Все является следствием повеления Аллаха, нет промедления в его исполнении» [1]3, т. 1, с. 363]. Схожи значения аятов 2:117 [1]3, т. 1, с. 120] и 19:35 – «чего бы Он (Аллах) ни пожелал, все свершается, стоит ему один раз сказать «будь» [1]3, т. 3, с. 124]. Такое же значение у аята 33:36. Похожее значение и у аята 40:68 – «невозможно какое-либо сопротивление, возражение; то, что должно случиться по Его желанию – неизбежно. Помните о воскрешении», – говорится в тафсире.

4) Контекст 17:23<sup>1</sup> в тафсире разъясняется следующим образом – «здесь в значении приказ, распоряжение» [1]3, т. 3, с. 35], т. е. Аллах отдал приказ людям поклоняться лишь Ему. В контексте 19:39<sup>2</sup> под решением Аллаха подразумевается «было решено, кто отправится в рай, а кто – в ад, и это навечно» [1]3, т. 4, с. 125]. Возникает вопрос о полной предопределенности судьбы человека и отсутствии свободы воли и возможности изменить свою загробную жизнь. Среди арабских ученых было много дискуссий по вопросу о свободе воли человека, но однозначного решения не существует.

В двух аятах глаголы данного корня переводят как «обращаться» (к кому-то за помощью (15:66, 17:4). Аналогичное значение глагола и в словаре «Лисан ал-'араб». Аят 2:210<sup>3</sup> комментируется так: понимать фразу стоит как «(наступил) Судный день») [1]3, т. 1, с. 248–249]. Интересен контекст 39:42<sup>4</sup>, в котором опять же встречается слово на корень 'j-l. Комментаторы его увязывают с хадисом от Абу Хурайры<sup>5</sup>: «Пророк сказал: когда кто-то из вас отправляется в кровать, то пусть вытряхнет (пыль) внутри покрывала, так как он не знает, что после него осталось на нем; пусть потом скажет: Твоим именем ложусь спать и им же просыпаюсь; если Ты возьмешь мою душу, смилуйся над ней, а если отправишь ее, то сохрани ее с тем, что есть у праведных рабов» [1]3, т. 4, с. 55].

Комментарии касаются в основном слова 'ajl: «имеются в виду два вида смерти – маленькая (сон) и большая. Некоторые предшественники-ученые считали, что Он схватывает души умерших и души тех, кто не умер, но уснул, и знакомит их друг с другом» [1]3, т. 4, с. 55]. Приводится также и другое мнение: «...тех, кто уже умер, а что касается других душ, то решение по ним переносит на определенный срок» [1]3, т. 4, с. 55]. Исходя из этого комментария можно предположить, что решение, умрет ли человек, выносится каждую ночь.

---

<sup>1</sup> «И решил твой Господь, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него, и к родителям – благодеяние. Если достигнет у тебя старости один из них или оба, то не говори им – тьфу! и не кричи на них, а говори им слово благородное» (17:23)

<sup>2</sup> «Сообщи им о дне скорби. Вот дело решено, а они в небрежности, они не веруют.» (19:39)

<sup>3</sup> «Неужели они ждут только, чтобы пришли к ним Аллах в сени облаков и ангелы? И решено было дело, и к Аллаху возвращаются дела» (2:210)

<sup>4</sup> «Аллах приемлет души в момент их смерти, а ту, которая не умерла, во сне; схватывает ту, для которой решил смерть, и отправляет другую до названного срока. Поистине, в этом – знамение для людей, которые размышляют!» (39:42)

<sup>5</sup> Абу Хурайра 'Абд ар-Рахман ибн Сахр (602–679) – сподвижник, ислам принял лишь на седьмом году хиджры, несмотря на это стал крупнейшим хадисов передатчиком. Число дошедших через него хадисов превышает пять тысяч, а число его учеников достигает семисот. Большую часть жизни провел в Медине.

«Ибн Аббас говорил, что Он схватывает души умерших, отправляет души других и не ошибается», – говорится в комментарии Ибн Касира [1]3, т. 4, с. 55]. В целом объединяет все эти мнения мысль, что решения Аллаха не могут быть подвергнуты сомнению, и они всегда являются справедливыми, а более того – неизбежными.

Контекст 6:60<sup>1</sup> характеризуется опять же наличием слова 'ajl. «Завершился назначенный срок – имеется в виду срок жизни каждого человека» [1]3, т. 2, с. 140]. Тем самым подчеркивается, что продолжительность жизни человека предначертана свыше. Таким образом, непосредственно передающими идею предопределения судьбы человека, срока его земной жизни являются следующие четыре контекста, в которых есть слова на корень q-d-y: 6:2, 6:60, 19:39, 39:42.

### Значения слов корня q-d-y в Коране

Рассмотрим основные группы значений, которые передают слова данного корня, согласно комментариям к Корану:

1) Наибольшую группу представляют слова, имеющие отношение к измерениям: Коран изобилует аятами со словами в данном значении. В частности, контексты 76:16 (qaddarūha – размеряли), 34:11 (qaddir – размеряй: здесь рассказывается о пророке Давуде – «когда он делал кольчугу, необходимо было правильно отмерять кольца» [1]3, т. 3, с. 543]), 65:3, 65:7, 76:16 (повествуется о сосудах с водой, заготовленных в Раю для праведников – их там ровно столько, сколько необходимо для утоления жажды [1]3, т. 4, с. 456]). В аяте 2:236 два слова данного корня в значении «мера» (qadar), речь идет о наследовании вакуфного<sup>2</sup> имущества [1]3, т. 1, с. 287]. В контексте 41:10 используется глагол «распределили» (qaddar); имеется в виду, что «Аллах обеспечил всех просящих ризком<sup>3</sup> в зависимости от того, насколько они нуждаются» [1]3, т. 4, с. 92].

2) Время, срок: в контексте 20:40 слово данного корня (qadar) используется для передачи значения «время». Рассказывается история пророка Мусы (Моисея). «Моисей бежал в Мадьян, пока не закончился период, не настало подходящее время, срок для веления Аллаха и его желания. Время, срок, дата. Время для пророчества» [1]3, т. 3, с. 157]. Аналогичное значение встречается в контексте 33:38: «срок тут в значении «его повеление было неминуемым, неизбежным, изменить его невозможно; что он пожелает – то случается, а что не желает не происходит» [1]3, т. 3, с. 508].

3) Обдумывать – подобное значение встречается в контекстах 74:18–20 [1]3, т. 4, с. 442–444].

4) Создавать, устраивать: такое значение мы встречаем в аяте 34:18, который комментируется следующим образом: «Аллах устроил везде деревни с деревьями, водой, все это для путников, чтобы они в дороге ни в чем не нуждались» [1]3, т. 3, с. 550]. При этом Ибн Касир приводит разные версии возможного местоположения этих деревень – среди прочего упоминаются нынешняя столица Йемена Сана и Шам<sup>4</sup>; а

<sup>1</sup> «И Он – тот, который упокаивает вас ночью и знает, что вы добываете днем, потом Он оживляет вас в нем, чтобы завершился назначенный срок. Потом – к Нему ваше возвращение, потом Он сообщит вам, что вы делали» (6:60)

<sup>2</sup> Вакуф или вакуф (waqf) – передача или завещание приносящего доход недвижимого имущества в благотворительных целях мусульманской общине.

<sup>3</sup> Ризк (rizq) – пропитание, средства на существование.

<sup>4</sup> Шам или Левант – исторический регион на Ближнем Востоке, включает в себя территорию современных Ливана, Сирии, Палестины, Иордании, Израиля. Состав стран Шама менялся со временем.

также деревни на пути из Медины в Шам. Глагол *qaddara* разъясняется так: «значит – сделали, устроили согласно потребностям путешественников». Таким образом, к предопределению судьбы человека данный контекст отношения не имеет. В аяте 10:5 аналогичное значение глагола *qaddara*. Данный аят посвящен тому, как Аллах установил летоисчисление на земле. «Он создал лучи света, исходящие от солнечного тела, и лучи света – от Луны – это два разных искусства. Он разделил их, чтобы они не были похожи друг на друга. Он сделал солнце султаном-властителем дня, а луну – властителем ночи; он назначил луне положения (имеются в виду фазы. – *Ред.*). Сначала она кажется маленькой, затем свет от нее увеличивается, как и ее размер, в итоге она становится полной, после этого она идет на убыль и вновь возвращается в изначальное состояние за один месяц. По солнцу и луне считают – По солнцу узнаете дни, а по движению луны – месяцы и года» [1]3, т. 2, с. 415], – отмечает комментатор.

5) Ценить: в нескольких контекстах встречаются упреки в адрес многобожников и иудеев, не сумевших оценить всемогущества Аллаха. Это аяты 6:91 [1]3, т. 2, с. 159], 39:67.

6) Коннотации мощи и могущества – контексты 22:74 [1]3, т. 3, с. 232], 10:5, сюда относятся и контексты из предыдущего пункта. В целом во многих аятах подчеркивается могущество Аллаха и невозможность избежать результатов его решений.

7) Предопределение: в контекстах 15:60 и 27:57 в ходе рассказа о пророке Лута повторяется практически идентичный момент о его жене, которая погибла. В данных аятах используется глагол *qaddarnā* (мы предопределили). В тафсире дается такое пояснение к аяту 15:60: «решили, предопределили, что она останется (и погибнет)» [1]3, т. 2, с. 570]. Действительно, в данном контексте можно говорить о предопределенности времени смерти, но не всей жизни.

Контекст 56:60<sup>1</sup> можно рассматривать как рассказывающий о деталях предопределения. Так, Ибн Касир дает следующее объяснение контексту: «Мы распределили ее (смерть) между вами. Ад-Даххак<sup>2</sup> сказал, что равномерно между жителями неба и земли» [1]3, т. 4, с. 295]. В самом аяте подчеркивается: «Не опередить нас». Это значит, что время смерти не ускорить и не отсрочить. Также в комментарии к данному аяту приводится следующий момент: «(Это) Предопределение – этому нельзя противиться, это неминуемое» [1]3, т. 4, с. 295].

Относящимися к предопределению можно считать и контексты 77:22–23. В первом слово *qadaḡ* употреблено в значении «срок» – «значит на определенный срок от 6 или 9 месяцев» [1]3, т. 4, с. 463]. Таким образом, подразумевается срок пребывания ребенка в утробе матери. В следующем аяте повествуется о том, что Аллах сделал землю вместилищем или укрытием для мертвых. «Ибн Аббас сказал – укрытием; другие – что он (Аллах) собирает мертвых и их не видно вообще; Аш-Ша‘би<sup>3</sup> сказал – нутро ее для мертвых из вас, а поверхность – для живых» [1]33, т. 4, с. 464].

Крайне содержателен аят 87:3, для понимания которого, однако, придется привести и предыдущие два<sup>4</sup>. Комментарии к данному аяту таковы: «Муджахид сказал

<sup>1</sup> «Мы распределили вам смерть, – и Нас не опередить!» (56:60)

<sup>2</sup> Абу-л-Касим ад-Даххак ибн Музахим ал-Балхи ал-Хорасани (ум. 723) – ученик Ибн ‘Аббаса, передатчик хадисов и тафсира от своего учителя.

<sup>3</sup> ‘Амир ибн Шарахил аш-Ша‘би ал-Химйари (640–721) – куфийский хадисовед. Был неграмотным, но обладал необычайной памятью.

<sup>4</sup> «Хвали же им Господа твоего высочайшего, который сотворил и соразмерил, который

– Аллах направил человека к несчастью или счастью, повел его к просторам милости. Этот аят подобен тому, в котором Муса говорит фараону: Господь наш... назначил каждому *qadr* (судьбу) и повел их к нему. В Сахих<sup>1</sup> Муслима<sup>2</sup> есть (хадис) от Абдаллы ибн Амра<sup>3</sup>, что Пророк сказал «Аллах назначил меры творений еще до того, как создал небеса и землю, за 50 тысяч лет до этого, а трон его был на воде» [3, т. 4, с. 499–500]. Таким образом, выдвигается идея, что сроки жизни земных творений предопределены были еще за 50 тысяч лет до их создания. В контексте 54:12 использован глагол *qudira* (*qadara* в страдательном залоге) в значении «решено». Таким образом, повествующими о предопределении можно считать три контекста: 56:60, 77:22–23, 87:3.

### **Значения слов корня 'ajl в Коране**

Рассмотрим значения, присутствующие в Коране:

1) Срок, предел. В нескольких контекстах в Коране используется слово 'ajl, означающее «предел», подразумевая под ним особый термин из фикха. Так, в контекстах 2:231–232, 2:234–235, 65:2, 65:4 [3, т. 4, с. 379] говорится о периоде «идда». В течение данного периода женщине, которой был дан развод или у которой умер муж, запрещено снова выходить замуж. Юридический аспект есть и у аята 2:282 «если кто-то дает деньги в долг с обязательством (берущего в долг) вернуть его в определенный срок, то необходимо это всё задокументировать в письменном виде» [3, т. 1, с. 333].

2) Предопределение: контексты 6:2, 6:60 и 39:42 мы прокомментировали при рассмотрении корня q-d-ā. Они повествуют о предопределении. Также к теме относится аят 6:61<sup>4</sup>. Комментарий к нему такой: «Когда (к человеку) приходит смерть, (говорят) умер, пришел его срок ('ajl)» [3, т. 2, с. 141]. По мнению Ибн Касира, смысл аята 23:43<sup>5</sup> в том, что люди существуют в зависимости от предписанного им свыше срока. «Они существуют в соответствии с тем, что предписал им Аллах в хранимой Скрижали и (в соответствии) с его знанием (всего) еще перед тем, как они были общиной или поколением» [3, т. 3, с. 253].

Аят 22:5<sup>6</sup>, с точки зрения Ибн Касира, дает нам полномасштабную картину предопределения судьбы человека. В нем рассказывается о том, как Аллах предрешает судьбу человека заранее. Ибн Касир комментирует этот аят следующим образом:

---

распределил и направил.» (87:1–3).

<sup>1</sup> Сахих Муслима – один из шести суннитских сборников хадисов, наряду с Сахих ал-Бухари считается наиболее авторитетным и достоверным сборником.

<sup>2</sup> Абу аль-Хусейн Муслим ибн аль-Хаджджадж ан-Нисабури (822–875) – хадисовед, правовед. Составитель одного из самых авторитетных суннитских сборников хадисов.

<sup>3</sup> Абу Мухаммад Абдуллах ибн Амр ибн аль-Ас (616–684) – один из сподвижников пророка Мухаммада, правовед (факих).

<sup>4</sup> «Он – властвующий над Своими рабами, и посылает Он над вами хранителей. А когда приходит к кому-нибудь из вас смерть, Наши посланцы упокоят его, и они ничего не отпускают» (6:61)

<sup>5</sup> «Никакой народ не опередит своего срока и не замедлят они (его)!» (23:43)

<sup>6</sup> «О люди! Если вы в сомнении о воскрешении, то ведь Мы создали вас из праха, потом из капли, потом из сгустка крови, потом из куска мяса, сформованного или бесформенного, чтобы разъяснить вам (это). И помещаем и в утробах, насколько захотим, до определенного срока. Потом выводим вас младенцем, потом – чтобы вы достигли вашей зрелости. Среди вас есть тот, кто упокоится, и среди вас есть тот, кто возвращается к жалчайшей жизни, чтобы не знать после знания ничего. И видишь ты землю бесплодной, а когда Мы низводим на нее воду, она приходит в движение и разбухает и выращивает всякие прекрасные пары» (22:5)

«Когда проходит 40 дней и образуется сгусток, то Аллах посылает к нему ангела, который вдует в него душу. Кроме того – как будет угодно Всевышнему – Он (наделяет) его красотой или уродством, мужским или женским полом, предписывает ему его долю и продолжительность жизни; Он решает, быть ли ему несчастным или счастливым» [3, т. 3, с. 212].

В хадисе, который приводит Ибн Касир, сообщается: «Пророк сказал нам: “Когда кого-то из вас создают, то он проводит в утробе матери 40 ночей, затем становится сгустком, затем зародышем (эмбрионом). После этого Аллах направляет к нему ангела, которым повелевает через четыре слова, и он предписывает долю человека, деятельность, срок жизни, быть ему счастливым или несчастным, после этого он (ангел) вдыхает в него дух”» [3, т. 3, с. 212].

В другом хадисе отмечается: «Пророк сказал: “Ангел приходит к смешанной капле<sup>1</sup> после того, как она закрепляется в утробе после 40 или 45 дней, и говорит – Господи, это несчастный или счастливый? Аллах говорит, и это записывается; затем спрашивает – мальчик или девочка? Аллах говорит, и это записывается; он записывает его род деятельности, деяния его (букв. след после него), затем свиток сворачивается, и не бывает ни больше, ни меньше того, что в нем”» [3, т. 3, с. 212].

3) Отсроченное наказание: ряд контекстов повествует о том, что Аллах отсрочил наказание (в загробном мире) и оно, таким образом, наступит позже. В частности, об этом говорится в айатах 4:77, 20:129 [3, т. 3, с. 174], 14:44 (в них используется фраза «до близкого срока», которую комментаторы объясняют как «до смерти» [3, т. 2, с. 557]), 29:53 («если бы Аллах не решил отсрочить наказание, то оно наступило бы сразу» [3, т. 3, с. 433]), 11:3 («до загробной жизни»), 16:61 («если бы Аллах хотел, он бы всех давно уничтожил; но он ждет, не чинит препятствий, и все осуществится в срок»), 14:10, 71:4, 42:14 (аналогично говорится о том, что Аллах не создает «препятствий» и наказание придет вовремя). Об отсроченном наказании говорится и в аяте 10:11 – «если бы Аллах так же отвечал на (просьбы людей о зле), как отвечает на просьбы о благе, то уничтожил бы их» [3, т. 2, с. 417]. В ряде контекстов<sup>2</sup> говорится, что срок, на который отложено наказание, до Судного дня. Все эти контексты, на наш взгляд, не передают идею предопределенности свыше судьбы каждого конкретного человека; здесь речь о судьбе всего человечества и мироздания – вступает в свою роль общая эсхатология, а не индивидуальная.

Немало контекстов, повествующих о том, что у каждой общины (народа, уммы) свой, свыше предопределенный срок жизни. Подчеркивается, что наступление его необратимо и неминуемо, так как это выражение воли Аллаха. В частности, к ним относятся айаты 13:38 и 7:34 («у каждого поколения (уммы) – предопределенное свыше время» [3, т. 2, с. 216]). В контексте 46:3 также подчеркивается, что у мироздания есть определенный срок существования, который не уменьшить и не увеличить [3, т. 4, с. 152]. Схожее значение и у айата 10:49 – «у каждого поколения свой отмеренный/предопределенный/определенный срок жизни, и если наступит их срок...».

В айатах 63:10–11 содержится идея о том, что человеку не прожить больше, чем ему отмерено свыше. В тафсире дается такой комментарий: «Он (Аллах) никому не дает отсрочки после того, как наступил его срок (смерти)» [3, т. 4, с. 372]; в контексте 15:5 «Аллах сообщает, что он уничтожил деревню только после того, как появлялся предлог и завершился ее срок; он не откладывает время уничтожения и не спешит с ним; это

---

<sup>1</sup> На арабском использовано слово *nutfatun* (семя).

<sup>2</sup> 30:8, 31:29, 35:45.

напоминание жителям Мекки, чтобы они отступились от язычества, упрямства и ереси» [3, т. 2, с. 563]. В этом аяте речь уже идет не о судьбе индивидуумов, а о человечестве в целом.

В аяте 29:5 слово *'ajl* означает «загробный мир». В нем повествуется о том, что каждого человека после смерти судят по его делам. «Аллах видит все дела человека, все слышит, вознаграждает творивших добро» [3, т. 3, с. 419]. Контекст 40:67 передает идею невозможности сопротивления решению Аллаха: «То, что должно случиться по его желанию – неизбежно» [3, т. 4, с. 87].

4) Не относящиеся к теме контексты: аят 7:135 является составной частью истории пророка Мусы [3, т. 2, с. 245]. Контекст 22:33 не относится к рассматриваемой теме, так как в нем слово на данный корень описывает тему жертвенного животного [3, т. 3, с. 226]. В контексте 5:32 слово *'ajl* использовано с предлогом *min* в значении «ради (чего-то)».

Анализ комментария к Корану позволяет нам сделать вывод, что аятов, описывающих предопределение судьбы человека, всего 10 – 6:2, 6:60–61, 6:128, 10:49, 15:5, 16:61, 17:99, 22:5, 39:42, 63:11.

### Значения слов корня k-t-b в Коране

Перейдем к анализу значений, упомянутых в комментарии Ибн Касира к Корану. Встречаются следующие варианты:

1) предписания в широком смысле – пласт значений, связанных с различными предписаниями, связанными с повседневной жизнью мусульманина или отправлением религиозных ритуалов. Итак, в этих контекстах идет речь о желательности исполнения следующих действий:

- «Ищите того, что предписал – значит – размножения» [3, т. 1, с. 220]. (2:187)
- Предписан пост [3, т. 1, с. 213]. (2 раза в 2:183) *букв.*
- Необходимо оставлять после себя завещание [3, т. 1, с. 211]. (2:180)
- Предписан джихад<sup>1</sup> – «это обязательно для каждого» [3, т. 1, с. 252]. (2:216)
- Предписано сражаться [3, т. 1, с. 300]. (2:246)
- Молитва – «это наложенное обязательство», это такое же время, как время хаджа» [3, т. 1, с. 549]. (4:103)
- Ряд предписаний, связанных с принципом «око за око»<sup>2</sup> (5:45, 2:178).
- Аллах предписал себе милость (6:54, 6:12<sup>3</sup> [3, т. 1, с. 127].)
- Предписание убить себя (4:66)<sup>4</sup> – по всей видимости, здесь в значении «давать

<sup>1</sup> Джихад – священная борьба в исламе. Делится на внутренний и внешний джихад, причем богословы всегда подчеркивали большую значимость именно внутреннего джихада, заключающегося в самосовершенствовании и борьбе с соблазнами. Внешний джихад выражался в необходимости защищать территорию ислама от посягательств недоброжелателей. К сожалению, в наши дни содержание термина сильно искажено идеологами терроризма.

<sup>2</sup> Бану Исраил («Сыны Израиля») – одно из названий иудеев в Коране.

<sup>3</sup> «Скажи: «Кому принадлежит то, что в небесах и на земле?» Скажи: «Аллаху! Он предназначил для самого Себя милость; Он соберет вас ко дню воскресения, в котором нет сомнения! Те, которые нанесли убыток самим себе, – они не веруют!» (6:12). Использован глагол *katab*.

<sup>4</sup> «А если бы Мы предписали им: «Убейте самих себя! – или выйдите из ваших обиталищ!» – то сделали бы это только немногие из них. А если бы они сделали то, о чем их увещают, то это было бы лучше для них и прочнее для утверждения» (4:66). Использован глагол *katabnā*.

указание». В тафсире говорится: «Это показывает, что есть те, кто так предан (Аллаху), что готов и это сделать» [3, т. 1, с. 521]. Аналогичное значение «давать указание» содержится в аяте 5:32.

- Контекст 57:27<sup>1</sup> не объяснен подробно в тафсире.

- Контекст 5:21 – часть истории пророка Мусы: Аллах «предназначил, предписал» землю для его народа [3, т. 2, с. 37].

2) Писание таких контекстов в Коране, где говорится о священных книгах различных конфессий, довольно много, к нашей теме они не относятся. Например, 59:2 [3, т. 3, с. 331], 4:127.

3) Предписание в значении «предопределение»: в частности, в контексте 59:3 рассказывается, по мнению многих комментаторов, история стычек между мусульманами и племенем бани надыр из иудеев<sup>2</sup> [3, т. 3, с. 330]. Жили они на окраине Медины, и Мухаммад с войском осадил их дом, после чего они сдались. Пророк разрешил им увезти с собой столько вещей, сколько могли вынести их верблюды.

Ибн Касир понимает это следующим образом: «Если бы Аллах не предписал им этот исход, а это – отказ от домов, имущества, то они обязательно бы получили от Аллаха другое наказание – были бы убиты или попали бы в плен или что-то вроде этого» [3, т. 3, с. 332]. Термин *изгнание* в данном аяте комментаторы трактовали по-разному («Изгнание – это убийство» – Икрима<sup>3</sup>), изгнание – это гибель. «Это уход народа из страны в другую», – Катада<sup>4</sup>. «Их изгнали в Левант, каждый взял по три верблюда и бурдюк, это и есть исход» [3, т. 4, с. 334] – ад-Даххак. Таким образом, на примере одного эпизода показано, что Аллах отсрочивает наказание, и он заранее предписал все события в жизни той или иной общины.

Контекст 9:51 («Не постигнет нас никогда ничто, кроме того, что начертал нам Аллах») определенно считается комментаторами относящимся к предопределению. Так он комментируется у Ибн Касира: «Скажи (им), что мы находимся под (действием) его воли и власти <...> Он (Аллах) – наш покровитель, мы уповаем на него» [3, т. 2, с. 370].

Аят 58:21<sup>5</sup> трактуется следующим образом: «Он (Аллах) уже решил, записал это в первокниге, это его решение, которого не избежать и оно неминуемо – это решение о том, что победа за ним, его Писанием, пророками, верующими рабами в этом и загробном мире. Это решение бесповоротное, неминуемое» [3, т. 4, с. 328]. Имеется и разъяснение к аяту 58:22, в котором также имеется слово на рассматриваемый нами корень: «в сердцах которых присутствует вера. Аллах предписал им счастье и веру» [3, т. 4, с. 329]. Исходя из этого можно прийти к выводу, что аят передает скорее постулат о том, что «выигравшими» в итоге окажутся мусульмане, а не представители других религий; к нашей теме этот аят не имеет отношения.

<sup>1</sup> «Потом Мы отправили по следам их Наших посланников и отправили вслед Ису, сына Марйам, и даровали ему Евангелие, и вложили в сердца тех, которые последовали за ним, кротость и милосердие, а монашество они изобрели; Мы им его не предписывали, если не для снискания благоволения Аллаха. Но они не соблюли этого должным соблюдением. И Мы даровали тем из них, которые уверовали, их награду, а многие из них распутны» (57:27).

<sup>2</sup> Передал Урва ибн аз-Зубейр.

<sup>3</sup> 'Икрима ибн 'Абдаллах ал-Барбари ал-Макки (645–723) – вольноотпущенник и ученик Ибн 'Аббаса, основавший традицию хадисоведения и корановедения в Магрибе.

<sup>4</sup> Катада ибн Ди'ама (680–736) – басрийский хадисовед и комментатор Корана, рано ослеп.

<sup>5</sup> «Аллах написал: "Одержу победу Я и Мои посланники!" Поистине, Аллах – сильный, могучий!» (58:21)

Крайне интересен аят 22:4<sup>1</sup>. «Муджахид сказал: “Шайтану предписана своя книга судьбы. Те, кто за ним последует или подражает ему, тех он сбивает с пути в этом мире и ведет их к огненному наказанию в загробном мире”» [3, т. 3, с. 211]. Ибн Касир отмечает, что и самому Шайтану предписано Аллахом сбивать с пути праведников, то есть он также подвластен Аллаху и предопределению.

Ибн Касир в тафсире склоняется к тому, что аят 3:154 повествует о предопределении. «Это судьба (qadr), предопределенная Аллахом, это решение, причем окончательное, оно неминуемо и неизбежно» [3, т. 1, с. 317], – говорится в тафсире, причем подразумеваются сражения, предписанные мусульманам.

В контекстах 9:120–121 говорится о жителях Медины, помогавших пророку Мухаммаду. Отмечается, что их благодеяния «записываются за ними». Комментаторы склонны понимать этот момент следующим образом: «Это те дела, которые не включены в их судьбу, они являются результатом их действий и благих дел»; «эти дела идут от них (самих)» [3, т. 2, с. 408]. Возникает вопрос: совершаются ли эти дела спонтанно, по личной воле мединцев, или же они также заранее предопределены? В первом случае получается, что мединцы могли сами изменять свою судьбу благими делами.

Очень важен приводимый Ибн Касиром комментарий Катады к этим айатам: «Катада про слова Всевышнего: вы не пересечете долины (вади), кроме тех, что вам предписаны» [3, т. 2, с. 409].

Аят 4:77 рассказывает о жалобах мусульман на то, что им не предписаны борьба и вооруженное сопротивление. Комментарий дает следующее разъяснение: «Если бы этот долг не был перенесен на другое время, то пролилась бы кровь, дети стали бы сиротами, женщины бы овдовели» [3, т. 1, с. 205]. Можно сделать вывод, что это также частичное проявление предопределения и отсрочки тех или иных событий.

Важнейшим при рассмотрении темы кажется аят 21:105<sup>2</sup>. Вот как преподносит его комментатор: «Аллах сообщает здесь о своем окончательном решении, вынесенном в отношении своих праведных рабов, – об их счастье в этом мире и загробном, и о том, что они унаследуют этот мир и загробный. Он извещает, что это записано в юридических книгах и книгах судьбы, и это неминуемое бытие» [3, т. 3, с. 206]. Ибн Касир приводит мнение Али ибн Аби Талхи, переданное Ибн Аббасом: «Аллах сообщил в Торе, Псалмах и (он заранее знал), что небеса и землю унаследует община Мухаммада; они войдут в рай – праведники» [3, т. 3, с. 207].

Контекст 7:145<sup>3</sup> при первом взгляде кажется повествующим о предопределенности судьбы человека. Однако это не так. Вот как объясняется он в тафсире: «Аллах написал Мусе проповеди и законы в деталях на скрижалях, разъяснив ясно, что есть харам, а что есть халяль; в этих скрижалях содержалась Тора». Анализ айата, таким образом, дает понять, что разъяснения «о всякой вещи» подразумевали под собой их категоризацию.

Таким образом, после анализа комментариев релевантными относительно темы

<sup>1</sup> «Предначертано о нем, что тех, кто возьмет его близким, он собьет с пути и поведет к наказанию огня» (22:4)

<sup>2</sup> «И написали Мы уже в Псалтыри после напоминания, что землю наследуют рабы Мои праведные» (21:105)

<sup>3</sup> «И Мы написали для него на скрижалях о всякой вещи увещание и разъяснение для всякой вещи. Возьми же это с силой и прикажи твоему народу, чтобы они держались за лучшее в этом! Я покажу вам обиталище нечестивых!» (7:145)

исследования можно считать восемь контекстов, в которых упомянуты слова на корень k-t-b. Это следующие аяты: 3:154, 4:77, 9:51, 9:120–121, 21:105, 22:4, 57:22, 59:3.

### Заключение. Соотношение корней по итогам исследования

Подведем итоги проведенного нами анализа тафсира Ибн Касира. После анализа комментариев мы выявили 28 релевантных контекстов, соотношение по корням следующее:

- 'j-l: 10 контекстов
- k-t-b: 8 контекстов
- q-d-y: 4 контекста
- q-d-r: 3 контекста

Напомним, тема предопределения судьбы человека звучит на арабском как al-qaḍā' wa-l-qadr. При этом очевидно доминирование корня 'j-l над остальными, более того, даже суммарно оба корня q-d-y и q-d-r по количеству упоминаний не обходят корень

'j-l. Данный корень изначально не привлекает к себе внимания как передающий идеи Судного дня, наказания, предетерминированности судьбы человека, однако в итоге он выходит на первые позиции. Не в последнюю очередь происходит это из-за насыщенности пророческого периода ниспослания Корана словами данного корня, ибо пророки и посланники в своих речах и проповедях неоднократно напоминали верующим о неизбежности наказания за прегрешения.

Выдвинем такую гипотезу, которая поможет объяснить примат одного корня ('j-l) над другими: как мы выяснили в ходе лексикографического анализа, семантические поля корней q-d-y и q-d-r чрезвычайно обширны и включают в себя огромное количество разнообразных коннотаций. В случае же с корнем 'j-l большая часть значений так или иначе связана с идеями времени и смерти. При всем при этом стоит отметить, что в список 99 прекрасных имен Аллаха<sup>1</sup> входят эпитеты лишь одного корня – q-d-r<sup>2</sup>. Возможно, речь идет о верховенстве этого корня над другими.

Построим таблицу на основе наших выводов и узнаем, в каком из периодов ниспослания Корана наиболее часто встречаются упоминания темы предопределения.

Таблица 1. Упоминание в Коране темы предопределения<sup>3</sup>

Период \ Корень	Поэтический	Рахманский	Пророческий	Мединский	Всего
q-d-r	3	-	-	-	3
q-d-y	-	1	3	-	4
k-t-b	-	1	-	7	8
'j-l	-	2	6	2	10
	3	4	9	9	25

<sup>1</sup> Традиция прекрасных имен Аллаха следует из Корана, в котором о них повествуется в различных аятах, например: «У Аллаха прекрасные имена; зовите Его по ним и оставьте тех, которые раскольников о Его именах. Будет им воздано за то, что они делают!» (7:180). Как правило, список имен обычно состоит из 99 эпитетов, иногда в качестве сотого имени добавляется Аллах, также иногда список расширяется до 124 эпитетов.

<sup>2</sup> Эпитеты al-qaḍīr (всемогущественный) и al-muqtaḍir (всемогущий, властвующий над всеми).

<sup>3</sup> Table 1. The reference in the Qur'an the topic of predestination.

Из таблицы явно следует, что тема предопределения присутствует во всех периодах ниспослания, причем количество упоминаний возрастает ближе к концу этого процесса. В поэтическом периоде тема выражается с помощью слов, образованных от корня q-d-r, – это единственное их использование в данном плане, далее в Коране не встречаются слова от этого корня, релевантные нашей теме. В рахманском периоде появляются корни q-d-u и 'j-l. 'j-l представлен двумя контекстами. Корни k-t-b и q-d-u встречаются здесь всего по одному разу. В пророческом периоде наиболее часто встречаются производные от корня 'j-l (6 контекстов). Это объясняется общим характером аятов этого периода, а именно наличием большого количества историй о пророках. Как следствие, речи этих пророков изобилуют словами, образованными от данного корня и несущими коннотацию неминуемого наказания ада для грешников.

Корень q-d-u с тремя упоминаниями присутствует в этом периоде согласно тем же соображениям – производные от него встречаются в проповедях пророков, напоминавших верующим о неминуемой расплате за проступки и абсолютной предопределенности судьбы. Интересующие нас контексты со словами от корня k-t-b в этом периоде вообще отсутствуют.

Количество релевантных контекстов в мединском периоде, равно числу оных в пророческом, однако соотношение корней здесь кардинально отличается. В мединском периоде преобладает корень k-t-b с семью упоминаниями, у корня 'j-l всего один и два соответственно подходящих контекста. Корень в этом периоде вообще отсутствует. Мединский период ниспослания Корана характеризуется его насыщенностью аятами, в которых обрисовываются юридические аспекты жизни мусульманина. Кроме того, в них содержится большое количество предписаний, устанавливаются культовые и обрядовые нормы жизнедеятельности верующих.

### Литература

1. *Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. – 5-е изд. – М.: Русский язык, 1976. – 943 с.*
2. *Грюнебаум Г. Классический ислам. Очерк истории (600–1258). – М.: Наука, 1986. – 216 с.*
3. *Ибн Касир. Тафсир ал-Куран ал-Азым: в 4 т. – Каир: Миср Ли-т-Тибба, б/г.*
4. *Cohen-Mor D.A. Matter of Fate: The Concept of Fate in the Arab World as Reflected in Modern Arabic Literature. – Oxford: Oxford University Press, 2001. – 352 p.*
5. *Encyclopedia of Islam. – 2-nd ed. – Kismet. CD-ROM.*
6. *Frolov D.V. Freedom and Predestination. Encyclopaedia of the Qur'an.* Режим доступа: [http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-the-quran/freedom-and-predestination-EQSIM\\_00163](http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-the-quran/freedom-and-predestination-EQSIM_00163).
7. *Khalil A. Al-Jabriyyah in the Political Discourse of Jamal Abd Al-Nasir and Saddam Husayn: The rationalization of defeat. The Muslim World. – 1994. – Vol. 84, Issue 3–4. – P. 240–257.*
8. *Pipes D. Are Muslims Fatalists? // Middle East Quarterly. – 2015. – V. 22, № 4.*
9. *Ringgren H. Studies in Arabian Fatalism. – Uppsala: A.-B. Lundequistska, 1955.*
10. *Ringgren H. Fatalistic Beliefs in Religion, Folklore and Literature. – Stockholm: Almqvist and Wiksell, 1967.*

### References

1. Baranov H. K. *Arabsko-russkiy slovar*. [Arabic-Russian dictionary]. 5-e izd. Moscow. Russkiy yazyk, 1976. 943 s. (In Russian).
2. Grunebaum H. *Klassicheskiy islam. Ocherk istorii (600–1258)*. [Classical Islam: an Essay on History, 600-1258]. Moscow. Nauka, 1986. 216 s. (In Russian).
3. Ibn Kathir. *Tafsir al-Quran al-Azim. Dar Misr li-t-Tibaa*. Cairo. Year not given. 4 volumes.
4. Cohen-Mor D. *A Matter of Fate: The Concept of Fate in the Arab World as Reflected in Modern Arabic Literature*. – New York: Oxford University Press, 2001. 352 s.
5. *Encyclopedia of Islam*. 2nd ed. Kismet. CD-ROM.
6. Frolov D.V. *Freedom and Predestination. Encyclopaedia of the Qurʾān*. Reference: [http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-the-quran/freedom-and-predestination-EQSIM\\_00163](http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-of-the-quran/freedom-and-predestination-EQSIM_00163)
7. Khalil A. Al-Jabriyyah in the Political Discourse of Jamal Abd Al-Nasir and Saddam Husayn: The rationalization of defeat. *The Muslim World*. 1994. Vol. 84, Issue 3–4, P. 240–257.
8. Pipes D. Are Muslims Fatalists? *Middle East Quarterly*, 2015. V. 22, № 4.
9. Ringgren H. *Studies in Arabian Fatalism*. Uppsala: A.-B. Lundequistska, 1955.
10. Ringgren H. *Fatalistic Beliefs in Religion, Folklore and Literature*. Stockholm: Almqvist and Wiksell, 1967.